

## IMPORTANT INFORMATION

All CalFresh applications and recertifications must be processed as soon as possible. CalFresh applications must be processed no later than thirty (30) calendar days from the date the application is received by the County. The County must notify the applicant in writing, if the case is approved or denied, no later than 30 calendar days from the date the County receives the CalFresh application. If you qualify based on an emergency situation, you may be eligible to receive CalFresh Expedited Service benefits within three (3) calendar days from the date the application is received by the County. If you are having problems with your CalFresh application, please call 510-645-9332 or email [clientconcern@acgov.org](mailto:clientconcern@acgov.org).

Todas las solicitudes y recertificaciones de *CalFresh* deben de ser procesadas lo antes posible. Las solicitudes de CalFresh deberán ser procesadas a más tardar treinta (30) días calendarios a partir de la fecha en que el Condado recibe la solicitud. El Condado deberá notificar al solicitante por escrito, si el caso es aprobado o denegado, a más tardar 30 días calendarios a partir de la fecha en que el Condado recibe la solicitud de *CalFresh*. Si usted califica debido a una situación de emergencia, usted puede ser elegible para recibir el Servicio Expedito de *CalFresh* dentro de los tres (3) días calendarios a partir de la fecha en que el Condado recibe la solicitud. Si usted tiene problemas con su solicitud de *CalFresh*, sírvase llamar al 510-645-9332 o envíe un correo electrónico a [clientconcern@acgov.org](mailto:clientconcern@acgov.org).

Tất cả các đơn xin và đơn tái xác nhận được hưởng chương trình II CalFresh đều phải được duyệt xét càng sớm càng tốt. Các đơn xin chương trình CalFresh phải được duyệt xét không được trễ hơn ba mươi (30) ngày theo lịch, kể từ ngày đơn được quận nhận. Quận phải thông báo cho người nộp đơn bằng văn bản, nếu hồ sơ có được chấp thuận hay bị từ chối, không được trễ hơn 30 ngày theo lịch kể từ ngày quận nhận được đơn xin chương trình CalFresh. Nếu quý vị đủ tiêu chuẩn xếp vào một tình huống khẩn cấp, quý vị có thể hội đủ điều kiện nhận các phúc lợi của Dịch Vụ Trợ Cấp của CalFresh (CalFresh Expedited Service) trong vòng ba (3) ngày theo lịch kể từ ngày quận nhận đơn. Nếu quý vị gặp trở ngại với đơn xin CalFresh, xin gọi 510-645-9332 hoặc email [clientconcern@acgov.org](mailto:clientconcern@acgov.org).

所有的 CalFresh 申请和再认证都必须尽快处理。CalFresh 申请书必须在该郡收到申请书之日起的三十 (30) 个日历日内处理。该郡必须书面通知申请人案件被批准或拒绝, 并不得晚于该郡收到 CalFresh 申请之日起的30个日历日。如果您符合所谓的紧急情况, 您可能有资格获得该郡收到申请书之日起三 (3) 个日历日的 CalFresh 加急服务福利。如果您对 CalFresh 申请有疑问, 请致电510-645-9332, 或发送电子邮件给 [clientconcern@acgov.org](mailto:clientconcern@acgov.org)。

所有的 (CalFresh) 加州食物券申请和重新认证必须尽快处理。对 (CalFresh) 加州食物券申请书必须不晚于从申请表被县收到之日起三十 (30) 个日早晚处理。无论案件是否被批准或拒绝, 从县收到 (CalFresh) 加州食物券申请的日期起不晚于 30个日早晚, 县必须以书面通知申请人。如果您符合所谓的紧急情况, 您可能有资格接受自申请书被县收到之日起三 (3) 个日早晚为 (CalFresh) 加州食物券加急服务的福利。如果您对您的 (CalFresh) 加州食物券有疑问, 请致电510-645-9332或发送电子邮件致 [clientconcern@acgov.org](mailto:clientconcern@acgov.org)。

## IMPORTANT INFORMATION

همه تقاضاها و تصدیق های مجدد CalFresh باید در اسرع وقت پروسس شوند. تقاضاهای CalFresh باید ظرف سی (30) روز جنتری از تاریخ اخذ تقاضا توسط کانتی پروسس شوند. ضرور است مقامات کانتی به تقاضاکنندگان به طور کتبی اطلاع بدهند که آیا تقاضای آنها تصویب و یا رد شده است و این اطلاع نباید پس از 30 روز جنتری از تاریخ اخذ تقاضا توسط کانتی تقدیم شود. در صورتیکه به سبب یک موقعیت عاجل صلاحیت شما تأیید شود، ظرف سه (3) روز جنتری از تاریخ دریافت تقاضا توسط کانتی، مزایای (Service Expedited CalFresh خدمات تسریع CalFresh) را اخذ خواهید کرد. اگر کدام مشکلی در مورد تقاضای CalFresh دارید، لطفاً با نمبر 9332-645-510 به تماس شوید یا به این ایمیل آدرس ایمیل روان کنید [clientconcern@acgov.org](mailto:clientconcern@acgov.org).

Dapat maproseso ang lahat ng application at muling pagpapatunay sa CalFresh sa lalong madaling panahon. Dapat maproseso ang mga application sa CalFresh nang hindi lalampas sa tatlong (30) araw sa kalendaryo mula sa petsa ng patanggap ng County ng application. Dapat abisuhan ng County sa sulat ang aplikante, kung naaprubahan o tinanggihan ang kaso, nang hindi lalampas sa 30 araw sa kalendaryo mula sa petsa ng pagtanggap ng County ng application sa CalFresh. Kung magiging karapat-dapat ka dahil sa isang emerhensiyang sitwasyon, maaari kang maging karapat-dapat na makatanggap ng mga benepisyo ng Pinabilis na Serbisyo ng CalFresh sa loob ng tatlong (3) araw sa kalendaryo mula sa petsa ng patanggap ng County ng application. Kung nagkakaproblema ka sa iyong application sa CalFresh, pakitawagan ang 510-645-9332 o mag-email sa [clientconcern@acgov.org](mailto:clientconcern@acgov.org).

រ គប់ពាក្យសុំ CalFresh នឹងការបញ្ជាក់ឡើងវិញទាំងអស់រក្សាវិស័យកម្រិតការឱ្យបានឆាប់បំផុត តាមដែលអាចធ្វើទៅបាន។ ពាក្យសុំ CalFresh រក្សាវិស័យកម្រិតការមិនឱ្យយូរជាងសាមសិប (30) ថ្ងៃ គិតចាប់ពីថ្ងៃដែលខោធីទទួលបានពាក្យសុំ។ បើពាក្យសុំរក្សាវិស័យ បានឯកភាព ឬបដិសេធ មិនឱ្យយូរជាង ខោធីរក្សាវិស័យដំណឹងដល់អ្នកដាក់ពាក្យសុំជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ មិនឱ្យលើស 30 ថ្ងៃ គិតចាប់ពីថ្ងៃដែល ខោធីបានទទួលពាក្យសុំ CalFresh ឡើយ។ របសិនបើអ្នកមានលក្ខណៈសម្បត្តិគប់គាន់ ផ្អែកលើស្ថានភាពសុខភាព ឬស្ថានភាពអ្នក អាចមានសិទ្ធិទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍សេវា CalFresh ឆាប់រហ័ស ក្នុងអំឡុងពេលបី (3) ថ្ងៃ គិតចាប់ពីថ្ងៃ ដែលខោធីបានទទួលពាក្យសុំ។ របសិនបើអ្នកមានបញ្ហាអ្វីជាមួយការដាក់ពាក្យសុំ CalFresh របស់អ្នក សូមទូរស័ព្ទទៅលេខ 510-645-9332 ឬអ៊ីមែលទៅ [clientconcern@acgov.org](mailto:clientconcern@acgov.org) ។